

B.5110704

# IICA



# PROCISUR

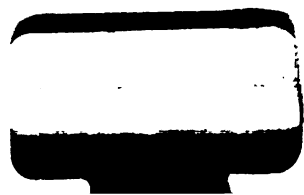
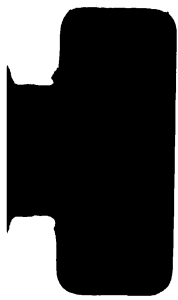
**PRIMER INFORME DE  
PROGRESO**

1º DE ABRIL AL 30 DE JUNIO DE 1990

PROCISUR  
IICA  
A50  
159p

---

PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO  
TECNOLOGICO AGROPECUARIO DEL CONO SUR



**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO  
AGROPECUARIO DEL CONO SUR**

**(PROCISUR)**

Centro Interamericano de  
Documentación e  
Información Agrícola

0 6 AGO 1992

**IICA — CIDIA**

**PRIMER INFORME DE  
PROGRESO**

**1º DE ABRIL AL 30 DE JUNIO DE 1990**

**Montevideo, Uruguay  
octubre de 1990**

BRUNNEN  
150  
1917

0001917

**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO  
AGROPECUARIO DEL CONO SUR  
(PROCISUR)**

**PRIMER INFORME DE PROGRESO**

**1º DE ABRIL AL 30 DE JUNIO DE 1990**

Este es el primer Informe de Progreso correspondiente al Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur, que se inició el primero de abril y que se desarrolla con el aporte de los países y del IICA.

Se incluyen algunas actividades que corresponden al período final del Programa IICA/BID/PROCISUR que culminó el 31 de marzo de 1990, y que se estimó debían informarse por su relación con la nueva etapa.

Cabe destacar que en la nueva fase iniciada, algunos tipos de actividades cambian su denominación.

## **I. COORDINACION Y ADMINISTRACION**

### **1. Reunión Coordinadores Internacionales**

Se realizó en la sede del Programa los días 8 y 9 de marzo, con el objetivo de intercambiar ideas sobre las actividades del PROCISUR y analizar la estrategia para el ensamble de las acciones del Sexto Año con las de los proyectos que se continúan en la nueva etapa iniciada el 1º de abril.

En la oportunidad estuvieron presentes el Director del Programa II del IICA -Generación y Transferencia de Tecnología-, Dr. Eduardo Trigo, el Representante del IICA en Uruguay, Econ. Arnaldo Veras, el Director Encargado del PROCISUR, Ing. José Silva y los Coordinadores Internacionales de las distintas áreas de trabajo: Bovinos, Ing. Luis Verde; Cereales de Invierno, Ing. Milton Medeiros; Cereales de Verano, Ing. Adelqui Damilano; Oleaginosas, Dr. Amélio Dall'Agnol; Información y Documentación, Dra. Rose M. Juliano Longo; Transferencia de Tecnología y Capacitación, Ing. José Catalano y el Especialista de Apoyo en Comunicación Dr. Juan Puignau.

El Dr. Eduardo Trigo al comenzar la reunión se refirió al significado que tiene para el PROCISUR, la pérdida del Dr. Edmundo Gastal y la responsabilidad que tienen los integrantes del Programa, en redoblar esfuerzos para asegurar la institucionalización del PROCISUR. Este hecho será el mejor homenaje a la memoria de Gastal, que lo hará perdurar en el tiempo.

Destacó también la alta prioridad que PROCISUR tiene dentro de los Proyectos del IICA, enfatizando que el Instituto brindará todo su apoyo para continuar con este Programa exitoso, que ha servido de ejemplo para el desarrollo de otros similares en América Latina y el Caribe.

Se analizó la separata del Plan Anual de Trabajo de Primer Año elaborada para permitir un ensamble armónico entre las actividades del Sexto Año y el Primer Año de la nueva etapa. Dicho documento contiene las actividades previstas en los siguientes proyectos: Bovinos-Pasto a Carne, Bovinos-Pasto a Leche, Maíz, REFCOSUR, Soja y otras Oleaginosas, Trigo, Información y Documentación, y Comunicación.

En la separata fueron incluidos los Proyectos que aprobó la Comisión Directiva en su XI Reunión (22 y 23 de agosto de 1989) y para los cuales PROCISUR cuenta con Coordinadores Internacionales y Nacionales.

Este documento fue enviado para la aprobación de los integrantes de la Comisión Directiva, permitiendo de esta manera, comenzar las actividades de la nueva etapa el 1º de abril, sin mediar interrupción alguna.

La Comisión Directiva consideró en su reunión de abril el PAT 1 completo (con la inclusión de nuevos proyectos).

Otro de los temas analizados fue la situación de los Proyectos para financiación externa. Están avanzadas las negociaciones con el gobierno italiano para el financiamiento de la REFCOSUR. El Ing. Luis Verde aprovechará su viaje a Italia por otros asuntos, a fin de intensificar las gestiones. El Dr. Trigo señaló que el IICA continúa las tratativas ante el BID y otros posibles donantes, a fin de obtener apoyo para los proyectos que la Comisión Directiva indicó como prioritarios.

Se revisó también el Undécimo Informe de Progreso, cuya versión definitiva se presentó para la aprobación de la Comisión Directiva, en su reunión de abril.

También se ajustó el texto de las Normas Complementarias que se incorporan como Anexo al Convenio suscrito por los países y el IICA. Se hizo especial hincapié en los mecanismos de selección del especialista que se contratará para el cargo de Secretario Ejecutivo del Programa. Las mismas deberán ser aprobadas por la Comisión Directiva.

Se consideraron las pautas para que la Dirección del Programa prepare el Informe Final, con la colaboración de la información que puedan aportar los Coordinadores Internacionales y los Especialistas de Apoyo. En suma, una reunión de trabajo que posibilitó un amplio intercambio de ideas sobre aspectos fundamentales para la marcha futura del Programa.

## **2. Primera Reunión de la Comisión Directiva del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR)**

Lugar: Montevideo, Uruguay

Fecha: 24 y 25 de abril de 1990

**Constitución de la Comisión Directiva.** Quedó constituida el 24 de abril la Comisión Directiva del Programa correspondiente al Convenio entre la Nación Argentina, la República de Bolivia, la República Federativa del Brasil, la República de Chile, la República de Paraguay y la República Oriental del Uruguay

por una parte y el IICA por la otra, con las siguientes autoridades de las Instituciones Nacionales de Investigación Agropecuaria, representantes de sus Gobiernos:

**Dr. Edgardo Moscardi, Director Nacional del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de la República Argentina;**

**Dr. Armando Cardozo, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria de la República de Bolivia;**

**Dr. Carlos Magno Campos da Rocha, Presidente de la Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária de la República Federativa del Brasil;**

**Dr. Hiram Grove, Presidente Ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias de la República de Chile;**

**Ing. Walberto Ferreira, en representación del Director General de la Dirección de Investigación y Extensión Agropecuaria y Forestal del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la República del Paraguay; y,**

**Dr. Armando Rabuffetti, Director General de Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de la República Oriental del Uruguay.**

La Comisión aprobó provisoriamente, hasta su revisión por un Asesor Jurídico del IICA, el Reglamento base para su funcionamiento, y eligió como autoridades de la misma para el Primer Año, en el cargo de Presidente al Representante de Brasil y como Vice-Presidente al Representante de Uruguay.

Además de los miembros de la Comisión Directiva mencionados, participaron en carácter de observadores el Dr. José Kohout, Oficial Senior de Asistencia Técnica del BID, el Ing. Félix Cirio, Presidente del INTA, el Dr. Filemón Torres, Director General Adjunto del CIAT, el Dr. Finn Damtoft, Subdirector de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe del CIID, el Dr. Primo Accatino, Director Asociado del Centro Internacional de la Papa (CIP), el Dr. Man M. Kohli, Representante Regional de Trigo en el CIMMYT, el Dr. Juan Izquierdo, Oficial Regional en Producción Vegetal de la Oficina Regional de la FAO en Chile, el Sr. Juan Carlos Acosta, Oficial de Programa de la Representación de FAO en Uruguay, el Dr. Sergio Bonilla, Director de Relaciones Externas del INIA de Chile, el Dr. Carlos Valverde del ISNAR, el Ing. John Grierson, Director de Investigación del CIAAB, el Ing. Mario Allegri, Director de la EE La Estanzuela del CIAAB y el Dr. Juan Scarsi, Especialista en Generación y Transferencia de Tecnología de la Oficina del IICA en Argentina.

Por parte del IICA estuvieron presentes el Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II - Generación y Transferencia de Tecnología, el Econ. Arnaldo Veras, Representante del IICA en Uruguay y el Ing. José Silva, Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR y que desempeñó la secretaría de la reunión.

Por parte del PROCISUR participaron los Coordinadores Internacionales de Proyectos Ings. Adelqui Damilano (Maíz), Milton Medeiros (Trigo), Luis Verde (Bovinos), Dres. Rose M. Juliano Longo (Información y Documentación) y Amélio Dall'Agnol (Soja y otras Oleaginosas) y el Especialista de Apoyo en Comunicación Dr. Juan P. Puignau.

**Sesiones de Trabajo de la 1ª Reunión de la Comisión Directiva.** El Dr. Eduardo Trigo dio la bienvenida a los participantes en nombre de la Dirección General del IICA. Señaló que esta reunión es el inicio de una nueva dimensión del Programa Cooperativo que deja de ser un proyecto, para constituirse en

un auténtico instrumento de integración en el área de la Generación y Transferencia de Tecnología. Destacó la gran colaboración que brindó el BID, sin cuya contribución no hubiera sido posible alcanzar los logros actuales, expresando que es anhelo de todos, poder seguir contando con su apoyo en los nuevos proyectos que el Programa desarrolle en el futuro.

Se refirió al gran ausente de la reunión, el Dr. Edmundo Gastal, señalando que el mejor homenaje a su memoria es tener un PROCISUR dinámico, consolidado y en el cual los países trabajen activamente. Comprometió a su vez el apoyo del IICA en la institucionalización del PROCISUR.

Se realizó un minuto de silencio en recuerdo de quien fuera ideólogo y conductor del PROCISUR.

La Comisión Directiva aprobó su Reglamento y se firmó luego el Acta de Acuerdo de Constitución de la Comisión Directiva para la nueva etapa del Programa.

También se aprobó el Informe de Progreso y las Actividades Intermedias que cubren el período 16 de agosto de 1989 al 23 de abril de 1990.

El Ing. José Silva señaló como dato complementario que durante los seis años de la etapa de Consolidación se realizaron 982 actividades con un total de 3.526 personas beneficiarias directas.

Se destacó la importancia de desarrollar en el futuro proyectos con una metodología que permita analizar los mismos en torno a metas, facilitándose el seguimiento y evaluación por parte de la Comisión Directiva.

De ahora en más se enfatizarán los logros reales obtenidos en las actividades por sobre la cuantificación de las mismas.

Este cambio de enfoque es de gran trascendencia para el Programa y con él los países asumen un protagonismo mayor en la conducción del PROCISUR. Se encargó a la Secretaría Ejecutiva la elaboración de un documento para discutir en la próxima reunión, que contenga pautas para el monitoreo, seguimiento y evaluación de proyectos.

Los Coordinadores Internacionales y el Especialista de Apoyo se refirieron a las principales características de los proyectos Trigo, Maíz, Bovinos-Pasto a Carne, Bovinos- Pasto a Leche, Soja y otras Oleaginosas, Información y Documentación y Comunicación, que se desarrollarán en la nueva etapa.

Los recursos a financiar por los países para su ejecución ascienden a una cifra aproximada a los 306.000 dólares anuales.

Teniendo presente que el Proyecto de la REFCOSUR ha sido preparado para la obtención de financiamiento externo, la Comisión Directiva aprobó US\$ 40.000 por año, financiados por los países, para continuar actividades y avanzar en el proceso de coordinación e identificación de necesidades de los diferentes ecosistemas.

La Comisión Directiva decidió incorporar dos nuevos Proyectos, Malezas y Arroz, por un monto anual de 85.000 dólares. Esta resolución se basó en la importancia que los países asignan a ambas temáticas.

El Secretario Ejecutivo Encargado hizo un comentario general sobre los Proyectos de Financiación Externa, señalando sus montos globales y anuales y destacando la importancia que ellos tienen para el Programa.



Se resolvió intensificar las gestiones y para ello se acordó la preparación de un documento de presentación de los mismos ante los donantes.

Se enfatizó la importancia de un mayor protagonismo por parte de los países en las negociaciones que realice la Secretaría Ejecutiva del Programa y el IICA. Se acordó que la nota de elevación de los proyectos a los posibles donantes se presente con la firma del Presidente de la Comisión Directiva, en representación de los seis países.

Otro punto importante de la agenda fue analizar los procedimientos de selección del Secretario Ejecutivo del Programa que se establece en las Normas Complementarias del Convenio.

Se delineó el perfil de atributos que debe reunir el Secretario Ejecutivo, para lograr una adecuada elección. Se acordó que de todos los candidatos que surjan de la amplia convocatoria que el IICA realizará, finalmente elevará a los países una nómina de no más de cinco candidatos, que deberá estar en conocimiento de la Comisión Directiva cuarenta y cinco días antes de la próxima reunión.

La Comisión Directiva avaló la designación de los Coordinadores Internacionales que venían cumpliendo funciones en el Programa. Por otra parte, los países están haciendo llegar las designaciones de los Coordinadores Nacionales de los distintos proyectos.

Se acordó que los países deberán designar Coordinadores Nacionales en Comunicación.

Se recalcó la necesidad de que en los informes de evaluación de los países al finalizar la etapa de Consolidación, se señale cómo se ha desarrollado el Programa, cuáles han sido los resultados obtenidos y qué dificultades se han encontrado.

Los representantes de Paraguay y Uruguay señalaron que se están ultimando los trámites en sus respectivos países para la firma del Convenio de la nueva etapa de institucionalización del PROCISUR.

Se brindó por parte de la Secretaría Ejecutiva un informe de los aportes de los países.

La próxima reunión quedó fijada para 4 y 5 de octubre de 1990. Esta primera reunión de la Comisión Directiva en la nueva etapa iniciada por el Programa, marcó claramente la voluntad de los países de continuar fortaleciendo a través del PROCISUR sus mecanismos de cooperación y de integración.

La etapa de institucionalización del Programa determinará un papel protagónico de los países, no sólo por sus aportes económicos sino por el hecho de programar y proyectar sus actividades, lo que redundará en un marcado beneficio regional.

### **3. Cambios en la Comisión Directiva**

A partir del 12 de marzo de 1990 fue nombrado Presidente Ejecutivo del INIA, el Dr. Hiram Grove Valenzuela, pasando a integrar la Comisión Directiva del PROCISUR como representante de Chile.

El Dr. Murilo Xavier Flores, nuevo Presidente de EMBRAPA, Brasil, asumió funciones en mayo de 1990, quien pasa a integrar la Comisión Directiva, asumiendo la presidencia de la misma.

#### 4. Nominación de Coordinador Internacional

En mayo de 1990, el Ing. Angel Marzocca, funcionario del INTA, Argentina, fue designado con el aval de la Comisión Directiva, Coordinador Internacional del Proyecto Malezas.

#### 5. Listado de Coordinadores Internacionales y Nacionales

COORDINADORES INTERNACIONALES	COORDINADORES NACIONALES					
	ARGENTINA	BOLIVIA	BRASIL	CHILE	PARAGUAY	URUGUAY
1. BOVINOS - PASTO A CARNE LUIS VERDE	PEDRO O. GOMEZ	Franklin L. Butrón	Ademir Hugo Zimmer	GERMAN KLEE	LUIS LANERI	Daniel Vaz
2. BOVINOS - PASTO A LECHE LUIS VERDE	HORACIO MONTI	?	Limrio de Almeida Carvalho	ERNESTO JAHN	ROBERTO BLANCO	?
3. MAZ A. DAMILANO	RAUL ROSSI	Reinerio Ortiz	JOSE CARLOS CRUZ	ORLANDO PARATORI	Mercedes Alvarez	Federico Bianco
4. ARROZ A. DAMILANO	ARTURO CARCAGNO	?	?	ROBERTO ALVARADO	?	?
5. SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS A. DALL'AGNOL	ALFREDO LATTANZI	A. Tejerina	Milton Kester	VITAL VALDIVIA	Edgar Alvarez	Ana Beretta
6. TRIGO M. MEDEIROS	JORGE NISI	René Gómez	Aroldo G. Linhares	IGNACIO RAMIREZ	Ricardo Pedretti	Ruben Vergas
7. COMUNICACION J.P. PUGNAU	LUIS DOMATO	Luis Hermosa	Renato Cruz Silva	PAUL LANDON	Herminda Pérez	H. Marrapodi
8. INFORMACION Y DOCUMENTACION R. M. J. LONGO	LYDIA REVELLO	Carmen Sotelo	Milton Nocetti	SOMIA ELISO	Elsa Bareiro	H. Marrapodi
9. MALEZAS A. MARZOCCA	JUAN LOPEZ	?	?	JUAN ORMEÑO	?	?
10. REFCOSUR LUIS VERDE	JOSE MADALONI	?	José M. Valls	HERNAN ACUÑA	RODOLFO HEYN	M. Carámbula

NOTAS: 1) LAS PERSONAS CONFIRMADAS PARA ACTUAR EN LA NUEVA ETAPA DEL PROCISUR, FIGURAN CON SUS NOMBRES EN MAYUSCULA.  
2) LOS COORDINADORES DE LA ETAPA ANTERIOR FIGURAN EN MINUSCULA, A LA ESPERA DE RECONFIRMACION.  
3) LOS SIGNOS DE PREGUNTA INDICAN QUE FALTA NOMINACION AL 30 DE JUNIO DE 1990.

#### 6. Renovación contrato Especialista de Apoyo en Comunicación (Editor)

Con el aval de los países integrantes del PROCISUR y del IICA, se procedió a la renovación del contrato del Dr. Juan Pedro Puignau. El citado Especialista continuará con las actividades editoriales del Programa y con la ejecución del Proyecto Comunicación.

## **7. Continuación de las Actividades del Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional**

El CIAAB acordó prorrogar por un año más, hasta el 31 de marzo de 1991, la designación del Ing. José A. Silva como Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional, que se desempeña actualmente como Secretario Ejecutivo Encargado.

Esta decisión está encuadrada en el marco de la carta de Entendimiento suscrita oportunamente por el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay y el IICA para apoyar la ejecución del PROCISUR.

## **8. Contratación Asistente de Oficina-Chofer**

Fue confirmado a partir de marzo de 1990 en el cargo de Asistente de Oficina II-Chofer, el Sr. Eduardo Machín, quien reemplaza al Sr. José Nogueira en dichas funciones.

## **9. Firma del Convenio del PROCISUR**

Con fecha 16 de mayo de 1990 el gobierno uruguayo procedió a firmar el referido Convenio del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur - PROCISUR, delegando al Ing. John Grierson, Director General del CIAAB para cumplir con la formalidad.

Resta aún la firma por parte del gobierno de Paraguay, habiendo manifestado su disposición de hacerlo a la brevedad, luego de concluidas las tramitaciones internas correspondientes.

## **10. Cartas de Entendimiento entre el IICA y el INTA, Argentina y EMBRAPA, Brasil**

La Secretaría Ejecutiva del Programa preparó borradores de la carta de entendimiento relacionada con el aporte de los Coordinadores Internacionales de Proyecto, por parte de INTA y EMBRAPA. Dichos documentos fueron enviados a la Sede Central del IICA, y se están realizando los trámites correspondientes para su aprobación.

## **11. Nombramiento de la Junta Directiva del INIA de Uruguay**

El 19 de mayo en la EE La Estanzuela del CIAAB en el Departamento de Colonia, Uruguay, tomaron posesión de sus cargos los integrantes de la Junta Directiva del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA), que asumirá los cometidos y atribuciones del CIAAB.

El Ing. Agr. José Miguel Otegui presidirá la Junta Directiva del INIA, integrada por dos representantes del Poder Ejecutivo y otros dos que representan a los productores agropecuarios.

El acto contó con la presencia del Presidente de la República Dr. Luis A. Lacalle, el Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca Ing. Agr. Alvaro Ramos, Directivos del CIAAB, Econ. Arnaldo Veras, Representante del IICA en Uruguay y el Ing. Agr. José A. Silva, Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR, junto a otras autoridades nacionales y departamentales.

## **12. Institucionalización - Antecedentes y Perspectivas**

Para apoyar la difusión de información relacionada con la etapa actual del PROCISUR, y con vistas a las gestiones con posibles entidades donantes, la Secretaría Ejecutiva preparó un documento titulado "Institucionalización - Antecedentes y Perspectivas". Este documento presenta los antecedentes de los 10 años de la exitosa experiencia del Programa Cooperativo, los logros, una breve descripción de los Proyectos en ejecución financiados por los países y hace especial hincapié en los proyectos para financiamiento externo, entregando un breve perfil de cada uno.

## **13. Estudio de Organismos de Investigación Agrícola de los Países del Cono Sur**

Con relación al estudio de referencia se dispone de los documentos enviados por Brasil, Chile y Uruguay.

Se han realizado avances en relación con la futura publicación de estos documentos, especialmente con el de Brasil, titulado "Estudo da Organização de Pesquisa Agropecuária do Setor Público Brasileiro a Nível Federal: A EMBRAPA", que ha sido revisado y corregido por los autores Dres. Ivan Sergio Freire de Sousa y Horacio Stagno, en su versión final.

## **14. Reunión de los Encargados de Comunicación de los Centros de Investigación**

Tuvo lugar en Montevideo, Uruguay, durante los días 29 y 30 de marzo, permitiendo la realización de una evaluación de los avances logrados desde el Seminario sobre el Funcionamiento de los Sistemas de Comunicación utilizados por los Centros de Investigación participantes en PROCISUR, que se llevó a cabo en La Cruzía, Buenos Aires, Argentina, del 11 al 14 de octubre de 1988.

Los Encargados de Comunicación de los Centros de Investigación de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, realizaron una presentación referida a la situación comunicacional en cada una de sus instituciones.

Entre todos los participantes se elaboró un autodiagnóstico, que será llevado a cabo durante los próximos meses y que permitirá obtener un conocimiento en profundidad de los procesos de comunicación en cada uno de los países. Además servirá de base para futuras actividades del proyecto Comunicación.

Las recomendaciones emanadas de la reunión fueron las siguientes: 1) realizar un autodiagnóstico institucional de los procesos de comunicación; 2) aprovechar tanto los recursos humanos como materiales existentes en las instituciones, para hacer efectiva una capacitación horizontal entre los países integrantes del PROCISUR, evitando las duplicaciones y gastos innecesarios; no obstante, se reconoce la necesidad de contar con el apoyo que, en este rubro, puedan ofrecer PROCISUR y el Proyecto IICA/RNTC; 3) valorar el rol de la Comunicación dentro de las instituciones del PROCISUR; y, 4) para garantizar la ejecución del proyecto Comunicación que se desarrollará en la nueva etapa del Programa, se sugiere la formación de un grupo permanente de trabajo. También este grupo planificará nuevas acciones e instrumentará su ejecución, tratando de optimizar los recursos de las instituciones participantes, profundizando la cooperación entre las mismas. El Especialista en Comunicación del PROCISUR tendría a su cargo la coordinación del mismo.

## **15. Articulación de Actividades con la Oficina del IICA en Uruguay**

El Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR, Ing. Silva, ha desarrollado sus actividades coordinándolas y articulándolas con aquellas que se desarrollan en la Oficina del IICA en Uruguay, vinculadas al Programa II de Generación y Transferencia de Tecnología.

En este sentido, el Ing. Silva ha continuado apoyando al Representante del IICA en Uruguay en la implementación de los diversos aspectos requeridos para la ejecución del Convenio de Operación MGAP-IICA, que contempla la identificación y contratación de consultores que están brindando sus servicios al INIA.

## **16. Colaboración con la Estación Experimental La Estanzuela del INIA**

La Sra. Cristina Díaz, que tiene a su cargo la diagramación, composición y armado de la Serie DIALOGO y del boletín PROCISUR Informa, ofreció a dos secretarías de la EE La Estanzuela, un entrenamiento en el manejo del Pagemaker, programa utilizado para la diagramación y armado de publicaciones.

Dicha capacitación les permitirá usufructuar las posibilidades que brinda el programa aludido en el área de publicaciones.

## **17. Reunión del Comité de Coordinación para el Area Sur**

El pasado 20 de abril se realizó en la Oficina del IICA en Uruguay, la primera reunión del comité de referencia, cuyo funcionamiento ha sido establecido por el Dr. Martín Piñeiro, Director General del IICA, con el objetivo de facilitar la coordinación de actividades de los Programas del Instituto, especialmente en aquellas actividades orientadas hacia los objetivos del PLANALC, en el ámbito regional.

Con tal motivo, el Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR participó en dicha reunión, en representación del Programa II - Generación y Transferencia de Tecnología, del IICA, designado por su Director, el Dr. Eduardo Trigo.

## **18. Relaciones con la Prensa a Nivel de la Sede**

Ha sido motivo de constante preocupación, mantener una presencia lo más frecuente posible, en los medios de prensa.

En tal sentido cabe señalar, que la Representación del IICA en Uruguay, tiene en el programa "Del Agro" en Emisora del Palacio FM, un espacio todos los viernes, a través del cual se brinda información sobre las diversas actividades que se desarrollan.

El Especialista en Comunicación del PROCISUR, Dr. Juan P. Puignau, tiene a su cargo la realización del mismo. Esta audición posibilita una amplia difusión de toda la información vinculada al Programa Cooperativo.

A través de la prensa escrita uruguaya, se ha tratado de difundir noticias sobre el Programa. Cabe destacar los reportajes realizados por la revista Estrategia, del diario La República de Montevideo, al Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II del IICA, al Ing. Agr. José Silva y al Dr. Juan P. Puignau, Secretario Ejecutivo Encargado y Especialista de Apoyo del PROCISUR, respectivamente.

Lo expuesto avala la importancia que se le debe asignar a la relación con la prensa en los distintos países integrantes del Programa, pues es fundamental que la opinión pública, en un lenguaje claro y sencillo, conozca los objetivos, actividades, logros del PROCISUR en un esfuerzo concreto de integración a nivel del Cono Sur.

## **19. Contactos con Periodistas Agrarios Argentinos**

El Dr. Juan P. Puignau se entrevistó hacia finales de mayo en Buenos Aires con los Sres. Jorge Alurralde y José Montes de Oca, Presidente y Secretario del Círculo Argentino de Periodistas Agrarios, respectivamente. La oportunidad fue propicia para interiorizarlos de las acciones que PROCISUR ha planificado con el periodismo agrario, tendentes a la formación del Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur.

## **20. Videos en el Proyecto Comunicación**

Durante su estadía en Buenos Aires, el Especialista en Comunicación del PROCISUR se reunió con el Dr. Luis Domato, Jefe del Departamento de Difusión del INTA, con quien analizó diversos aspectos vinculados al Proyecto Comunicación.

También se estudió la posibilidad de que PROCISUR incursione en el área del video, utilizando, en primera instancia, la capacidad instalada y los recursos humanos del INTA, para posteriormente extender la participación a los demás países, que pueden aportar equipamiento y personal idóneo en el tema. Las ideas manejadas serán plasmadas, a la brevedad, en un subproyecto dentro del marco del proyecto Comunicación. Esto permitirá la realización tanto de videos institucionales como técnicos.

## 21. Aporte en Efectivo de los Países

### Programa Cooperativo de Investigación Agrícola en los Países del Cono Sur (IICA/BID/PROCISUR)

Fue recibido el siguiente aporte:

Quinta cuota ..... Brasil (5/90)

En consecuencia, los saldos de esa etapa de PROCISUR son:

Primera cuota ..... Bolivia

Segunda cuota ..... Bolivia

Tercera cuota ..... Bolivia  
Uruguay (saldo de la tercera cuota)

Cuarta cuota ..... Bolivia  
Uruguay

Quinta cuota ..... Bolivia  
Paraguay\*  
Uruguay

### Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR)

Cuota de Estructura Básica (Núcleo Básico y Proyectos) con vencimiento 5/90:

Argentina ..... Pago total

## 22. Informes de Contrapartida

Fueron presentados al BID los certificados de los gastos de la contrapartida de los países por el Quinto Año (Bolivia, Paraguay y Uruguay que estaban pendientes a la fecha de presentación del anterior informe) y por el Sexto Año.

## 23. Publicaciones Distribuidas

**Abril de 1990**

x PROCISUR Informa, Vol. 6, nº 2, J. Puignau, ed.

\* *Importe de cuota que quedó como saldo por cancelación parcial de la misma.*

**Mayo de 1990**

- x PROCISUR Informa, Vol. 6, nº 3, J. Puignau, ed.

**Junio de 1990**

- x Plan Anual de Trabajo del Primer Año.
- x PROCISUR Informa, Vol. 6, nº 4 y nº 5, J. Puignau, ed.

**Publicaciones en Preparación**

- x Diálogo XXVIII: Introducción, Conservación y Evaluación de Germoplasma Forrajero en el Cono Sur (en prensa)
- x Diálogo XXIX: Sistemas de Producción
- x Diálogo XXX: Suplementación Mineral
- x Diálogo XXXI: Producción de Soja
- x Diálogo XXXII: Glosario - 1) Pasturas y 2) Producción Animal
- x Diálogo XXXIII: Mejoramiento de Arroz



## II. PROYECTOS EN EJECUCION

### ***BOVINOS - PASTO A CARNE*** ***COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE***

#### **1. Viajes del Coordinador Internacional {relacionados con los Proyectos a su cargo, Bovinos - Pasto a Carne, Bovinos - Pasto a Leche y Evaluación de Pasturas (REFCOSUR)}**

- x** Asunción, Paraguay  
17 al 20 de abril de 1990  
Entrevistas autoridades DIA y del IICA, relacionadas con actividades en la nueva etapa del PROCISUR.
- x** Montevideo, Uruguay  
23 al 25 de abril de 1990  
Participar en la Primera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y funcionarios del Programa.
- x** Nueva Zelanda  
1º de mayo al 5 de junio de 1990  
Misión exploratoria del INTA relacionada con posibilidades de desarrollar proyectos conjuntos de interés mutuo con MAFTECH. Sin costo para PROCISUR.

#### **2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Algunas de las actividades previstas y a programarse dentro del Proyecto, fueron diferidas de acuerdo a lo sugerido por la Secretaría Ejecutiva lo que posibilitará una mayor disponibilidad de fondos luego de concretarse el aporte de las cuotas de los países.

***BOVINOS - PASTO A LECHE***  
***COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE***

**1. *Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla***

Algunas de las actividades previstas y a programarse dentro del Proyecto, fueron diferidas de acuerdo a lo sugerido por la Secretaría Ejecutiva, posibilitando una mayor disponibilidad de fondos luego de concretarse el aporte de las cuotas de los países.

Se planea realizar la Reunión de Coordinadores Nacionales de este proyecto conjuntamente con el Seminario-Taller del proyecto Pasto a Carne, en Juiz de Fora, Brasil, donde también se espera reunir a los Coordinadores Nacionales de éste último. Esta reunión conjunta de los Coordinadores Nacionales de ambos proyectos posibilitará el análisis de temas de interés común con la finalidad de lograr un mejor uso de los recursos disponibles.

**RED DE EVALUACION DE FORRAJERAS DEL CONO SUR -  
REFCOSUR**

**COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. LUIS VERDE**

**1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

De acuerdo a lo programado comenzó a coordinarse la realización de las reuniones por ecosistemas, siendo uno de los objetivos fundamentales de las mismas: "generar las propuestas de acciones conjuntas, las que deberán traducirse en ensayos regionales e intercambio de germoplasma".

La primera reunión que se realizará será la del Ecosistema Templado (incluyendo Templado Caliente). La misma será en la EEA Balcarce del INTA entre los días 21 y 24 de agosto de 1990. De esta reunión surgirán recomendaciones a fin de poner en marcha la red de ensayos regionales que permita iniciar la búsqueda de soluciones a algunos de los problemas que se indicaron como prioritarios y de interés común.

Algunas actividades, al igual que en los otros dos proyectos se diferencian para el último trimestre de 1990.

## **MAIZ**

### **COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ADELQUI DAMILANO**

#### **1. Viajes del Coordinador Internacional relacionados con los Proyectos a su cargo, Maíz y Arroz**

- X    **Montevideo, Uruguay**  
23 al 25 de abril, 1990  
Participar en la Primera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y funcionarios del Programa.
- X    **Sete Lagoas, Brasil**  
12 al 15 de mayo de 1990  
Reunión Coordinadores Proyecto Maíz.
- X    **Montevideo, Uruguay**  
6 y 7 de junio de 1990  
Entrevistas con los Coordinadores Nacionales de los Proyectos Maíz y Arroz.

#### **2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Las actividades del proyecto Maíz se están cumpliendo de acuerdo a lo establecido en el Plan Anual de Trabajo (PAT), con problemas en algunos intercambios que se realizan un poco más tarde de la fecha prevista, pero que no ocasionan mayores inconvenientes.

En el caso de las salidas de técnicos de Brasil, llama la atención de que a pesar de estar establecido el viaje en el PAT 1, en reunión de Comisión Directiva, se les debe efectuar una invitación para que se les permita ausentarse de su país.

#### **3. Cooperación Técnica Recíproca**

##### **3.1 Reuniones y Seminarios**

###### **Reunión de Coordinadores Nacionales**

- a) Lugar: Sete Lagoas, MG, Brasil

- b) Fecha: 15 al 18 de mayo de 1990
- c) Objetivos: ajustar detalles de operación del período abril-diciembre 1990 y del Plan Anual de Trabajo tentativo para 1991.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (2); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: la reunión permitió analizar la programación de actividades futuras, priorizando aquellas de mayor importancia para los países.

Las actividades conjuntas de investigación estuvieron en la mesa de trabajo, discutiéndose la marcha del Compuesto Cono Sur. En Chile no pudo realizarse la evaluación durante la presente campaña por haber llegado la semilla fuera de la época de siembra.

Con relación al Compuesto Templado, en el cual participan Argentina, Chile y Uruguay, se sembró un lote de observación en Chile y Argentina. De acuerdo a los resultados que se obtengan, se recombinarán en la próxima campaña las familias más sobresalientes en dichos países.

El Coordinador Internacional del Proyecto Maíz, propuso realizar un ensayo de evaluación de tres materiales élites por cada país, en total 18 materiales más dos testigos locales, a ser probados en todos los países, con la finalidad de conocer el comportamiento regional de los mismos.

Se discutió el diseño a utilizar que fue de bloque al azar, de 20 tratamientos, con dos repeticiones sembradas en dos localidades por país, parcelas de cuatro hileras de cinco metros de largo, para cosechar las dos parcelas centrales. Este proyecto se iniciará a partir de 1991.

- f) Coordinador Internacional: Adelqui Damilano (EEA Pergamino, INTA, Pergamino, Buenos Aires, Argentina)

## 3.2 Intercambio de Profesionales

### 3.2.1 Observación

Selva Mayeregger  
Paraguay

Tema: Control Biológico en Spodóptera  
A: CNPMS/EMBRAPA, Sete Lagoas, MG, Brasil  
Fecha: 18/6/90 al 22/6/90

**ARROZ****COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ADELQUI DAMILANO****1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Las actividades del proyecto Arroz durante el período abril-junio de 1990 no se realizaron en razón de que el nombramiento de los Coordinadores Nacionales se efectuó recientemente, por lo que la primera reunión entre ellos y el Coordinador Internacional se llevará a cabo los días 29 y 30 de agosto de este año. En esa reunión se programarán las actividades a realizar de esta fecha hasta fin de año, y las que se realizarán durante el año 1991.

**SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS**  
**COORDINADOR INTERNACIONAL - DR. AMÉLIO DALL'AGNOL**

**1. Viajes del Coordinador Internacional**

- x **Montevideo, Uruguay**  
 23 al 25 de abril, 1990  
 Participar en la Primera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y funcionarios del Programa.

**2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Las actividades del proyecto Soja y otras Oleaginosas, en el período febrero-junio de 1990, que corresponde al inicio de la nueva fase del PROCISUR, seguirá la misma rutina de la fase anterior del Programa. Fue una transición tranquila, imperceptible. Como ocurría durante el IICA/BID/PROCISUR, la casi totalidad de las actividades programadas por el Proyecto, para el período citado, fueron cumplidas, a pesar de algunos percances, mayormente por parte de Brasil.

Dentro de los problemas identificados por el Proyecto que coordinamos y que una vez resueltos podrían mejorar el desarrollo del mismo, citamos los siguientes.

- x La dificultad existente para la participación de los técnicos brasileños en los eventos del PROCISUR en el exterior, está relacionada con la obtención de la autorización oficial para poder viajar.

Para solucionar este problema es necesario que la Dirección Ejecutiva de EMBRAPA encuentre un mecanismo más eficiente para facilitar la solución de dicho problema.

- x La programación de Oleaginosas, fue y está siendo cumplida conforme establece el Plan Anual de Trabajo (PAT 1), a pesar de que muchos intercambios se realizan sin los contactos previos, repetidamente solicitados por el Programa.

Esto no ha perjudicado el desarrollo del Proyecto porque los Coordinadores Nacionales del proyecto Soja y otras Oleaginosas se comprometieron a cumplir con el PAT conforme fue aprobado por la Comisión Directiva; en caso de que no haya una manifestación contraria de alguna de las partes comprometidas, la actividad se realiza de acuerdo a lo programado.

- x Falta de informaciones en el centro de investigación que recibe, del grado de conocimientos y de las expectativas del técnico visitante. Se está instruyendo a los Coordinadores Nacionales del Proyecto para que estén atentos a este ítem y que comuniquen a los centros de investigación receptores sobre las características del técnico.

- x Un último problema que nos gustaría plantear es los trastornos en la ejecución más eficiente del Proyecto, que ocasiona la demora por parte de la Dirección de Investigación de algunos países, de indicar los participantes para las actividades del Programa. Esta ha sido la razón principal para que muchas veces no existan contactos previos entre los técnicos visitantes y las unidades receptoras.

Los Coordinadores Nacionales informaron que estarían en condiciones de sugerir los nombres de los participantes de los respectivos países en el inicio del año y con validez para todo el año. Si se acepta esta sugerencia, la Dirección de Investigación de cada país podría nombrar los técnicos participantes de su país de una sola vez al inicio de cada año.

### 3. Cooperación Técnica Recíproca

#### 3.1 Intercambio de Profesionales

##### 3.1.1 Asesoramiento Nacional

Milton Kaster  
CNPSO/EMBRAPA  
Londrina, PR  
Brasil

Tema: Calidad Fisiológica de Semillas de Soja  
A: IAN y CRIA/DIA, Caacupé y Capitán Miranda, Paraguay  
Fecha: 21/5/90 al 25/5/90

##### 3.1.2 Observación

Eduardo Vázquez Praderi  
EE La Estanzuela/INIA  
Colonia  
Uruguay

Tema: Conservación de Germoplasma  
A: EMBRAPA, Brasilia, DF, Brasil  
Fecha: 4/6/90 al 8/6/90

Freddy Orozco  
CIAT  
Santa Cruz  
Bolivia

Tema: Maquinaria Agrícola y Manejo del Suelo  
A: EEA Manfredi/INTA, Córdoba, Argentina  
Fecha: 4/6/90 al 8/6/90



Elizabeth Weilenmann  
EEA Marcos Juárez/INTA  
Córdoba  
Argentina

Tema: Uso de Tejidos In Vitro para Resistencia Vegetal  
A: CNPSo e IAPAR/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil  
Fecha: 5/6/90 al 8/6/90

Mauricio Hiriart  
EE Carillanca/INIA  
Temuco  
Chile

Tema: Uso de Cromatografía de Fase Gaseosa para Determinación  
de Acidos Grasos  
A: CTAA/EMBRAPA, Rio de Janeiro, RJ, Brasil  
Fecha: 12/6/90 al 15/6/90

Humberto Ruiz Díaz  
DIA  
Asunción  
Paraguay

Tema: Uso de Paquetes Estadísticos  
A: EEA Marcos Juárez/INTA, Córdoba, Argentina  
Fecha: 19/6/90 al 22/06/90

## 4. Capacitación

### 4.1 Capacitación en Instituciones Especializadas

Ana Berretta  
EE La Estanzuela/INIA  
Colonia  
Uruguay

Tema: Manejo y Conservación de Germoplasma  
A: Beltsville, Maryland, Estados Unidos  
Fecha: 20/5/90 al 2/6/90

## **TRIGO**

**COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. MILTON MEDEIROS**

### **1. Viajes del Coordinador Internacional**

- x Asunción, Paraguay**  
3 al 5 de abril, 1990  
Reunión sobre Fusariosis.
- x Montevideo, Uruguay**  
23 al 25 de abril, 1990  
Participar en la Primera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y funcionarios del Programa.
- x Colonia, Uruguay**  
7 al 11 de mayo de 1990  
Mantener contactos con el especialista del CIMMYT Dr. Albert Scharen y técnicos de la EE La Estanzuela, y participar en la Reunión Técnica sobre Septoriosis.

### **2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Durante el período abril-junio de 1990, fueron desarrolladas intensas actividades de evaluación y programación de investigación conjunta. Así, en la reunión sobre fusariosis que contó con el asesoramiento del Dr. Roy Wilcoxon fueron reprogramados los viveros cooperativos de fusariosis, fue programado un trabajo de mejoramiento genético multilocal para resistencia a esta enfermedad y distribuidas responsabilidades para investigación sobre epidemiología y variabilidad patogénica.

En la reunión sobre septoriosis, con la presencia del Dr. Albert Scharen, asesor en el tema, fueron establecidas las bases para la evaluación de líneas avanzadas de cada programa, fue reorganizado el vivero de septoriosis y distribuidas responsabilidades de estudios sobre epidemiología.

Por ocasión de la reunión sobre royas fue establecido que el vivero de royas organizado por CNPT/EMBRAPA, será distribuido a todos los países y que esta institución, además de continuar identificando las muestras de royas de la hoja y del tallo de los demás países, testará en condiciones de invernadero y campo, 20-30 líneas de cada programa de la región.

Están en elaboración Proyectos Especiales sobre Fusariosis y Septoriosis que oportunamente serán presentados a la Comisión Directiva para estudio e indicación de financiación.

### **3. Cooperación Técnica Recíproca**

#### **3.1 Reuniones y Seminarios**

##### **Reunión Técnica sobre Fusariosis del Trigo**

- a) Lugar: Asunción, Paraguay
- b) Fecha: 3 al 5 de abril de 1990
- c) Objetivos: analizar la situación del problema de la fusariosis del trigo en la región del Cono Sur. En base al conocimiento de las facilidades y limitaciones de la investigación en la zona y las sugerencias del asesor en el tema, elaborar un programa de investigación conjunta.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (3); Uruguay (1); CIMMYT-Paraguay (1); USA (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: se logró establecer un programa de investigación conjunta, con el apoyo del PROCISUR, involucrando a las instituciones de la región. Este programa contemplará los siguientes puntos:
  - screening de material fijo a través de un vivero sembrado en todos los países, que será organizado por Paraguay y que será el responsable de reportar los datos a todos los participantes;
  - estudios de epidemiología en Brasil;
  - desarrollo de germoplasma resistente con selecciones en Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay;
  - estudios sobre la variabilidad patogénica de la región, a cargo de Uruguay.

Se establecieron las líneas generales de un proyecto especial sobre fusariosis que será elaborado por Paraguay, para ser posteriormente analizado por la Comisión Directiva del PROCISUR.

- f) Coordinador Internacional: Milton C. Medeiros (CNPT/EMBRAPA, Passo Fundo, RS, Brasil).

Coordinadora de la reunión: Lidia Quintana de Viedma (CRIA/DIA, Itapúa, Paraguay).

##### **Reunión Técnica sobre Septoriosis**

- a) Lugar: La Estanzuela/INIA, Colonia, Uruguay
- b) Fecha: 9 al 11 de mayo de 1990

- c) **Objetivos:** reunión entre especialistas, conjuntamente con un experto internacional, para considerar y redactar el perfil de un proyecto cooperativo de investigación sobre septoria del trigo, particularmente de la hoja.
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1) Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (6); Estados Unidos (1); PROCISUR (2).
- e) **Resultados:** se contó con la participación del Dr. Albert L. Scharen, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Cada representante nacional brindó un panorama sobre la situación actual de las investigaciones sobre septoriosis en cada uno de los países participantes del PROCISUR. El trabajo cooperativo en el tema permitiría acelerar las investigaciones sobre estas enfermedades que provocan pérdidas significativas en la región.

Se elaborará un proyecto sobre septoriosis, coordinado por el equipo técnico de La Estanzuela. Las acciones a incluir en el mismo son las siguientes:

- 1) estudio de la variabilidad de *Septoria tritici*, los que se llevarán a cabo en La Estanzuela del INIA, Uruguay y EEA Pergamino del INTA, Argentina;
- 2) prueba de líneas avanzadas: las mejores líneas de cada país serán probadas bajo inoculación artificial con materiales aislados localmente; además, Brasil participará con la realización de pruebas con *Septoria tritici* y *Septoria nodorum* en Passo Fundo en el CNPT de EMBRAPA y en FAEM de Pelotas;
- 3) epidemiología: el Departamento Fitosanitario de FAEM de la Universidad Federal de Pelotas realizará la identificación de ascomicetos, posibles formas sexuadas de septorias, remitidas por los países participantes;
- 4) germoplasma resistente: las pruebas de resistencia a *Septoria tritici* y el mantenimiento del germoplasma resistente serán efectuados en la EE Carillanca del INIA de Chile, que posee condiciones climáticas para la multiplicación de los trigos de invierno y de primavera.

Se sugirió la intensificación en cada institución de investigación participante del estudio de métodos rápidos para la identificación de resistencia a *Septoria tritici* y *Septoria nodorum*.

- f) **Coordinador Internacional:** Milton Medeiros (CNPT/EMBRAPA, Passo Fundo, RS, Brasil).

#### **Reunión Técnica sobre Royas de Trigo**

- a) **Lugar:** Passo Fundo, RS, Brasil
- b) **Fecha:** 22 al 24 de mayo de 1990
- c) **Objetivos:** reunión entre especialistas de la región, con la finalidad de discutir la viabilidad técnica y elaboración de subproyecto de investigación conjunta sobre royas del trigo.
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (5); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).

- e) **Resultados: se cumplió con los objetivos previstos. Se analizó el comportamiento de las royas en el Cono Sur, los problemas que ellas ocasionan y las estrategias a seguir para observar sus movimientos en la región.**

Cada uno de los representantes de los países brindó información sobre las investigaciones que realizan en el tema. También se realizó una revisión de las acciones cooperativas efectuadas.

Uno de los logros alcanzados fue la definición de los objetivos para la elaboración de un perfil de un proyecto de investigación en el tema, que será presentado a la consideración de la Comisión Directiva del PROCISUR. Con la finalidad de adelantar las acciones, a partir del mes de octubre, se distribuirán ensayos trampas para poder observar el movimiento de las royas y las razas que prevalecen en cada uno de los países.

- f) **Coordinador Internacional: Milton Medeiros (CNPT/EMBRAPA, Passo Fundo, RS, Brasil).**

## 3.2 Intercambio de Profesionales

### 3.2.1 Observación

Gerónimo Ortiz  
IAN/DIA  
Caacupé  
Paraguay

Tema: Control de Malezas  
A: IAPAR y OCEPAR/EMBRAPA, PR, Brasil  
Fecha: 23/4/90 al 27/4/90

Daniel Bordón  
CRIA/DIA  
Capitán Miranda  
Paraguay

Tema: Mecanización - Siembra Directa  
A: IAPAR y OCEPAR/EMBRAPA, PR, Brasil  
Fecha: 23/4/90 al 27/4/90

Carmen Gofí  
EE Las Brujas/INIA  
Canelones  
Uruguay

Tema: Manejo de Suelos  
A: EE La Platina y otras/INIA, Chile  
Fecha: 11/6/90 al 15/6/90

## **4. Asesoramiento Internacional**

### **4.1 Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales**

Roy Wilcoxon  
Department of Plant Pathology/University of Minnesota  
Estados Unidos

Tema: Asesoramiento en Fusariosis  
A: Paraguay  
Fecha: 2/4/90 al 6/4/90

Albert Scharen  
University of Montana  
Estados Unidos

Tema: Asesoramiento en Septoriosis  
A: Uruguay  
Fecha: 7/5/90 al 10/5/90

## **5. Estudios, Análisis e Investigación Conjunta**

### **5.1 Intercambio de Material Genético**

Con financiación de PROCISUR, envío de semillas LACOS a través de CIMMYT.

**COMUNICACION**  
**ESPECIALISTA DE APOYO Y COORDINADOR DEL PROYECTO -**  
**DR. JUAN P. PUIGNAU**

**1. Viajes del Especialista de Apoyo y Coordinador**

- x Buenos Aires, Argentina  
29 al 31 de mayo de 1990  
Realizar contactos con la Asociación de Periodistas Agrarios Argentinos y con el Departamento de Difusión del INTA.

**2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Se considera que la marcha del proyecto es satisfactoria, si bien en el trimestre considerado no se han desarrollado actividades. Para el 17 y 18 de mayo estaba prevista una Reunión de Periodistas Agrarios del Cono Sur en la ciudad de Pelotas, Brasil, la que fue necesario postergar sin una fecha determinada por dificultades de los periodistas brasileños para asistir. La lentitud en el ingreso de los aportes de los países determinó posponer los asesoramientos nacionales planificados.

Durante el período cubierto por este informe, se ha mantenido un permanente intercambio de información, tanto con los periodistas agrarios o sus asociaciones, como con los Encargados de Comunicación de los Centros de Investigación de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Cabe destacar que se ha avanzado mucho en los preparativos para constituir la Asociación de Periodistas Agrarios del Paraguay.

Con el Departamento de Difusión del INTA se ha esbozado la posibilidad de instrumentar dentro del proyecto Comunicación un subproyecto sobre videos, que incluiría la elaboración de videos institucionales y técnicos.

Además de las actividades postergadas a las que se hizo referencia, el segundo semestre incluye un Seminario-Taller en Chile, que permitirá analizar un autodiagnóstico de los procesos de comunicación, realizado por las Unidades de Comunicación de los Centros de Investigación y planificar actividades de cooperación horizontal. El programa incluye, además, dos temas de gran importancia como son el análisis de políticas de comunicación y estrategia hacia los medios.

Las conclusiones del autodiagnóstico comunicacional y de los temas que se abordarán en la reunión de Chile, determinarán un incremento de las demandas de actividades para el año 1991.

**INFORMACION Y DOCUMENTACION**  
**COORDINADORA INTERNACIONAL - DRA. ROSE MARY JULIANO LONGO**

**1. Viajes de la Coordinadora Internacional**

- x Montevideo, Uruguay  
23 al 25 de abril, 1990  
Participar en la Primera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y reunión previa con el Secretario Ejecutivo Encargado y funcionarios del Programa.
  
- x Roma, Italia  
20 al 28 de mayo de 1990  
Reunión de Consulta Técnica Conjunta AGRIS/CARIS en la sede de FAO. Sin cargo para PROCISUR.
  
- x Montevideo, Uruguay  
29 de mayo al 1 de junio  
La Paz, Bolivia  
2 al 9 de junio, 1990  
En Montevideo, Seminario sobre organización y operación de unidades de información técnica, redes y sistemas de información.  
(Viáticos a cargo del MGAP/Uruguay)  
En La Paz, Reunión de Coordinadores del Proyecto Información y Documentación.

**2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Algunos aspectos del Proyecto Información y Documentación que merecen destacarse son:  
a) el Curso sobre Manejo de Microisis, que capacitó técnicos bibliotecólogos; este software fue escogido para la confección de las bibliografías especializadas y directorio de especialistas "Quien es Quien en PROCISUR";  
b) la fecha para la entrega de las bibliografías de trigo y maíz y del directorio de especialistas, está prevista para octubre de 1990 durante la Segunda Reunión de la Comisión Directiva; c) conjuntamente con los Coordinadores Nacionales se han identificado nuevas áreas de acción y cooperación a nivel regional y con otras instituciones, las que serán puestas a consideración de la Comisión Directiva en su próxima reunión.

**3. Cooperación Técnica Recíproca**

**3.1 Reuniones y Seminarios**

**Reunión de Coordinadores Nacionales**

- a) Lugar: La Paz, Bolivia
- b) Fecha: 3 al 7 de junio de 1990



- c) **Objetivos:** evaluar las actividades, elaborar ajustes del Proyecto y programar actividades futuras.
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).
- e) **Resultados:** en esta reunión estuvo presente el Secretario Ejecutivo Encargado del PROCISUR y se hizo un balance de las actividades realizadas, analizándose también las perspectivas de ejecución de las futuras.

De la discusión de las actividades futuras surgieron las siguientes recomendaciones: 1) incluir en el Curso sobre Microsis que se dictará en Buenos Aires, nociones básicas de MS/DOS; 2) provisión por parte de EMBRAPA de un Servicio de DSI con destino a los Coordinadores Nacionales del PROCISUR, de acuerdo a los perfiles enviados por los Coordinadores Nacionales del Proyecto Información y Documentación; 3) crear al final del segundo año un directorio de todas las bibliotecas integrantes del PROCISUR, en base a un formato ya previsto y con la finalidad de actualizar y ampliar los datos que se poseen.

La Coordinadora Nacional de Chile Sonia Elso, asistió, en representación de su país, a la primera Consulta Técnica Conjunta AGRIS/CARIS realizada en la sede de la FAO en Roma del 21 al 25 de mayo. También tuvo la oportunidad de participar en los Estados Unidos de la reunión del Proyecto de la Biblioteca Albert R. Mann de la Universidad de Cornell, auspiciado por la Fundación Rockefeller, que tiene relación con la elaboración de una lista básica de publicaciones periódicas agrícolas, para su posterior edición en CD-ROM en texto completo. Este proyecto está principalmente orientado hacia los países del tercer mundo, con el fin de solucionar definitivamente el problema de acceso a la información internacional. Esta posibilidad es muy interesante para PROCISUR, por lo que se elaboró, durante la reunión en La Paz, un proyecto específico para poder participar en esta iniciativa.

En base a las posibles interacciones del PROCISUR con actividades a nivel internacional, los participantes formularon tres recomendaciones: 1) en el presente, cuatro instituciones integrantes del PROCISUR son a la vez Centro de Enlace de AGRIS. Se recomienda a la Comisión Directiva del PROCISUR que sugiera a los Ministros de Agricultura de Brasil y Argentina nominar Centros de Enlace AGRIS/CARIS a EMBRAPA e INTA respectivamente, dado que estas instituciones tienen las condiciones y producen la mayor parte de la información objeto de estos sistemas. Al respecto es necesario aclarar que en la actualidad ambos países no están debidamente representados en los repertorios internacionales; 2) incrementar la participación de las instituciones integrantes del PROCISUR en AGRIS/CARIS con el fin de que los trabajos de investigación de las mismas sean conocidos a nivel internacional; 3) a raíz de la toma de conocimiento de la elaboración del Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas de los Centros Internacionales de CGIAR, hecho por ICRISAT, se recomienda un período de espera en la confección de nuestro Catálogo Regional, con el fin de analizar la posibilidad de compatibilizar los formatos. Esto permitirá participar en un catálogo internacional específico para el sector agropecuario y forestal.

- f) **Coordinador Internacional:** Rose Mary J. Longo (DID/EMBRAPA, Brasilia, DF, Brasil).

## **4. Capacitación**

### **4.1 Capacitación en Servicio**

Magdalena Fernández  
INTA  
Argentina

Carmen S. de Salazar  
IBTA  
Bolivia

Verónica Ramírez  
INIA  
Chile

Perla de Meza  
DIA  
Paraguay

Heber Marrapodi  
INIA  
Uruguay

Tema: Curso sobre Manejo de Microisís  
A: Brasilia, DF, Brasil  
Fecha: 16/4/90 al 27/4/90

## **5. Estudios, Análisis e Investigación Conjunta**

### **5.1 Elaboración de Catálogo Colectivo**

Fueron contratados los servicios de especialistas a nivel de cada país para el ingreso y manejo de datos del Catálogo previsto en el PAT 1.

### **5.2 Intercambio de Material Bibliográfico**

El intercambio de material bibliográfico tuvo lugar en las condiciones que se venían informando anteriormente.

**MALEZAS**  
**COORDINADOR INTERNACIONAL - ING. ANGEL MARZOCCA**

**1. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Las actividades del proyecto Malezas durante el período abril-junio de 1990 no se realizaron en razón de que el nombramiento de los Coordinadores Nacionales se efectuó recientemente, por lo que la primera reunión entre ellos y el Coordinador Internacional se llevará a cabo los días 10 y 11 de setiembre de este año. En esa reunión se programarán las actividades a realizar de esta fecha hasta fin de año, y las que se realizarán durante el año 1991.

## **ADMINISTRACION**

**SECRETARIO EJECUTIVO ENCARGADO - ING. JOSÉ A. SILVA**

### **1. Viajes del Secretario Ejecutivo Encargado**

- x La Paz, Bolivia, y  
Santiago, Chile  
1 al 5 de abril de 1990  
Entrevistas con los Directores de Investigación y representantes IICA en ambos países.
- x Colonia, Uruguay  
9 de mayo de 1990  
Reunión Técnica sobre Septoriosis.
- x Colonia, Uruguay  
19 de mayo de 1990  
Asunción de la Junta Directiva del INIA en EE La Estanzuela.
- x La Paz y Santa Cruz, Bolivia  
3 al 7 de junio de 1990  
En La Paz, Reunión Coordinadores Proyecto Información y Documentación y entrevistas autoridades IBTA e IICA.  
En Santa Cruz, entrevista con autoridades del CIAT.
- x Tacuarembó y Paysandú, Uruguay  
14 al 16 de junio de 1990  
Reunión Técnica de la EE del Norte en Molles del Queguay, Paysandú.

### **2. Apreciación sobre la Ejecución del Proyecto y los Aspectos Necesarios para Mejorarla**

Las actividades en esta área se relacionaron principalmente con la coordinación de las acciones del Programa en las fases de programación, ejecución y seguimiento. En este sentido se puso especial atención en el proceso de articulación de la continuidad de las acciones del Programa IICA/BID/PROCISUR con el comienzo de la etapa actual.

Con respecto a actividades de preinversión, relacionadas con la gestación de nuevos proyectos o actividades cooperativas específicas, no fueron demandadas acciones específicas en el trimestre. Solamente se apoyó la participación de especialistas de los países en el Curso-Taller Regional sobre Planeamiento y Administración de la Investigación, realizado en Quito, Ecuador, con el esfuerzo conjunto de FAO, IICA e ISNAR. Asimismo se prosiguieron los contactos con los consultores Dr. Renato de Padua Montandón (Biotecnología) y los Dres. José Irineu Cabral y Pedro Merçon Vieira (Transferencia de

Tecnología y Pequeños Productores) para que finalicen los ajustes de los respectivos proyectos de financiación externa.

Es necesario continuar las acciones a nivel de los países participantes, cooperando con las Instituciones Nacionales de Investigación Agropecuaria para que éstas logren los aportes comprometidos para el financiamiento de Programa Cooperativo.

Es también necesario, tanto a nivel de la Secretaría Ejecutiva, y de los países participantes, intensificar acciones tendientes a la búsqueda de entidades donantes externas, que financien la ejecución de Proyectos Cooperativos específicos en temas y/o productos que han sido priorizados por la Comisión Directiva.

### **3. Actividades de Preinversión y Otras**

#### **3.1 Intercambio de Profesionales**

##### ***3.1.1 Capacitación en Instituciones Especializadas***

Juan Domingo Sal  
Argentina

Teddy Monasterios  
Bolivia

Carlos H. Simões Ayres  
Brasil

Miguel Fernández del Pozo  
Chile

Marcelino Prieto Jara  
Paraguay

Roberto Díaz  
Uruguay

Tema: Curso Taller Regional sobre Planeamiento Estratégico y  
Administración de la Investigación Agropecuaria  
A: Quito, Ecuador  
Fecha: 2/4/90 al 6/4/90

### III. GASTOS POR RUBRO PRESUPUESTARIO

Descripción de la categoría	Presupuesto del Primer Año (Plan Anual de Trabajo)		Gastos estimados del Primer Año al 30/6/80*		Saldo estimado del Primer Año	
	(PAISES)	(PAISES) (NCA)	(PAISES) (PAISES) (NCA)	(PAISES) (PAISES) (NCA)	(PAISES) (PAISES) (NCA)	(PAISES) (PAISES) (NCA)
<b>COMISION DIRECTIVA</b>						
Reuniones	-	5,000	-	5,000	-	-6,000
<b>SECRETARIA EJECUTIVA</b>						
Honorarios y otros	-	61,000	-	-	-	61,000
Misiones	-	11,000	-	2,200	-	8,800
<b>ESPECIALISTAS DE APOYO</b>						
Honorarios y otros	-	20,250	-	6,600	-	13,650
Misiones	-	2,000	-	1,000	-	1,000
<b>COORDINACION</b>						
Honorarios y otros	-	-	-	-	-	-
Misiones	22,000	10,500	5,000	1,200	17,000	9,300
<b>COOPERACION TECNICA RECIPROCA</b>						
Reuniones	75,300	52,700	24,000	6,000	51,300	46,700
Seminarios	72,000	27,000	-	-	72,000	27,000
Asesoramientos Nacionales	18,000	16,000	4,000	-	14,000	16,000
Observaciones	38,000	23,000	6,000	-	32,000	23,000
<b>ASESORAMIENTO INTERNACIONAL</b>						
Costo Fijo (Honorarios y Misiones)	-	5,000	-	-	-	5,000
Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales (Misiones)	10,800	8,600	5,000	-	5,600	8,000
<b>CAPACITACION</b>						
Cursos Cortos	2,200	22,500	-	-	2,200	22,500
Capacitaciones en Servicio	4,500	9,100	3,000	7,500	1,500	1,600
Capacitaciones en Instituciones Especializadas	7,000	6,900	2,500	6,000	4,500	6,900
<b>ESTUDIOS Y ANALISIS</b>						
Relevamiento y Análisis de Información	-	12,400	-	2,400	-	10,000
<b>INVESTIGACION CONJUNTA</b>						
Trabajos Cooperativos	800	8,000	-	-	800	8,000
Materiales Científicos	600	-	530	-	70	-
Materiales Bibliográficos	-	2,100	-	-	-	2,100
Adquisiciones	2,000	500	-	-	2,000	500
Informes y Publicaciones	-	6,500	-	3,700	-	6,500
<b>GASTOS GENERALES</b>						
	-	42,500	-	4,800	-	37,900
<b>TOTAL</b>	<b>253,800</b>	<b>265,800</b>	<b>98,600</b>	<b>17,100</b>	<b>202,970</b>	<b>186,700</b>
		<b>111,700</b>	<b>28,900</b>	<b>41,700</b>	<b>84,800</b>	<b>123,300</b>

\* Gastos efectuados contra recursos del saldo del Convenio anterior.

\*\* Incluye actividades de prevención y otras.

## IV. ACTIVIDADES PREVISTAS PARA EL PROXIMO SEMESTRE

### 1. Bovinos - Pasto a Carne

- X Coordinación del Proyecto
- X Seminario-Taller sobre Factores que Afectan el Proceso de Utilización Ruminal y Metabólica de Forrajes Tropicales, Subtropicales y Templado
- X Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- X Intercambio de Profesionales - Observación
- X Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Pasturas Naturales

### 2. Bovinos - Pasto a Leche

- X Coordinación del Proyecto
- X Reunión de Coordinadores Nacionales
- X Seminario-Taller sobre Estandarización de Metodologías de Laboratorio Aplicables a la Investigación en Producción Animal
- X Intercambio de Profesionales - Observación
- X Capacitación en Servicio
  - XI Curso Internacional de Producción Lechera

### 3. Red de Evaluación de Forrajeras del Cono Sur (REFCOSUR)

- X Coordinación del Proyecto
- X Reunión del Ecosistema Templado Incluyendo Templado Caliente
- X Reunión del Ecosistema Campos y Bosques
- X Reunión del Ecosistema Frío<sup>1</sup>
- X Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- X Intercambio de Profesionales - Observación
- X Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Ecosistema Templado
- X Capacitación en Servicio (a programar)
- X Capacitación en Instituciones Especializadas (a programar)

<sup>1</sup> Para ser aprobada por la Comisión Directiva.

#### 4. Maíz

- x Coordinación del Proyecto
- x Seminario sobre Sistemas de Producción donde el Maíz es un Componente del Sistema
- x Reunión sobre Tecnología del Cultivo de Maíz para Pequeños Agricultores
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Manejo del Cultivo

#### 5. Arroz

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x Reunión sobre Sistematización del Terrero. Cultivo en Secano y con Riego. Sistemas de Producción con Rotaciones de Cultivo
- x Seminario sobre Producción, Manejo y Procesamiento de Semilla
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación

#### 6. Soja y otras Oleaginosas

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Mejoradores de Girasol
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x III Reunión Internacional sobre Control Biológico de Plusiinae
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Curso Nacional sobre Producción de Soja

#### 7. Trigo

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x Reunión sobre Manejo y Conservación de Suelos
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Asesoramiento en Metodología de Ensayos, Manejo y Conservación de Suelos



- x Capacitación en Servicio
  - Fitopatología
  - Banco de Germoplasma
  - Control Integrado de Malezas
- x Capacitación en Instituciones Especializadas
  - Control Integrado de Pestes

## **8. Comunicación**

- x Coordinación del Proyecto
- x Seminario-Taller sobre Políticas de Comunicación y Estrategias Hacia los Medios
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Informes y Publicaciones

## **9. Información y Documentación**

- x Coordinación del Proyecto
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Capacitación en Servicio (a determinar)

## **10. Malezas**

- x Coordinación del Proyecto
- x Reunión de Coordinadores Nacionales
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Capacitación en Servicio (a determinar)

## **11. Administración**

- x Segunda Reunión de la Comisión Directiva
- x Reuniones de Proyectos
- x Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- x Intercambio de Profesionales - Observación
- x Consultoría Corto Plazo (a programar)

## V. CONSIDERACIONES FINALES

### 1. Comentarios del Secretario Ejecutivo del Programa

En el primer trimestre de ejecución del Programa se han realizado 29 actividades con un total de 68 participantes. De éstos, 17 han participado sin costo para el Programa (bolivianos 1, brasileros 7, paraguayos 3 y uruguayos 6). Los 51 con costo para el Programa se distribuyen en: Argentina 8, Bolivia 7, Brasil 5, Chile 8, Paraguay 10, Uruguay 9 y otros 4. Cabe señalar que en los participantes no se incluye los que concurren a las reuniones de la Comisión Directiva, así como la presencia del Secretario Ejecutivo Encargado, de los Especialistas de Apoyo y de los Coordinadores Internacionales en las actividades del Programa. Se puede asegurar que el Programa se encuentra en ritmo normal de ejecución, aportando regularmente los países los gastos de contrapartida en bienes y servicios para la realización de actividades. Sin embargo, si los países continúan retrasando los aportes en efectivo, las actividades previstas para el segundo semestre del año, verán resentida su ejecución, especialmente las relacionadas con recursos de Proyectos Especiales.

Las actividades realizadas se distribuyen de la siguiente forma:

Reuniones .....	5
Asesoramientos Nacionales .....	1
Observaciones .....	9
Asesoramientos Especialistas Centros Internacionales .....	2
Capacitaciones en Servicio .....	5
Capacitaciones en Instituciones Especializadas .....	7

\*\*\*

**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL  
DESARROLLO TECNOLÓGICO AGROPECUARIO  
DEL CONO SUR**

***PROCISUR***

**Sede: Andes 1365, piso 8  
Casilla de Correo 1217  
CEP 11100**

**Teléfonos: 920424/920160/920472  
Telex: 22571 IICA UY  
Fax: 005982921318**

**Montevideo, Uruguay**



